

## 2018 德国科隆国际游戏展

### 德国娱乐软件检验局(USK)条例



2018 科隆国际游戏展

2018 年 8 月 21 - 25 日 德国科隆

#### 科隆国际游戏展参展商须知 有关彩色腕带的须知

正如往年一样，绝大部分展台均允许所有年龄段成员（包括未佩戴彩色腕带者）自由进出。科隆国际展览有限公司（Koelnmesse）与科隆国际游戏展（gamescom）参展商，以及德国娱乐软件检验局（USK）在本届博览会中三方携手，通过发放彩色腕带以确保未成年观众仅可进入与其年龄相符的展区：所有观众均须出示带照片的身份证，只有确定已满 12 岁、16 岁和 18 岁的观众，方可获得相应的腕带，并藉此进入相应的展区。不允许未成年观众由成人或他人陪同进入等例外情况的出现。

展台工作人员可凭借对应的腕带判断观众是否有权进入特定展台的不同区域。此外，科隆市的相关主管部门也将对展会期间《德国青少年保护法》（JuSchG）的落实情况予以全面监控。在展会开始之前，德国娱乐软件检验局将基于各个游戏的内容进行适用年龄段评级，同时还将在展前和展中针对未成年人保护法的相关事务提供咨询。科隆国际游戏展未成年人保护事宜的联络人：

Marek Brunner

电子邮箱：[gamescom@usk.de](mailto:gamescom@usk.de)

欲了解与票务，预定和行程安排有关的事宜，欢迎联系：[gamescom@visitor.koelnmesse.de](mailto:gamescom@visitor.koelnmesse.de)

#### 参展商须知（娱乐区及商务区）

科隆国际展览有限公司（Koelnmesse）已正式委托德国娱乐软件检验局（USK）作为本届科隆国际游戏展（gamescom）未成年人保护事务的监管机构。后者将负责本届展会上展出的所有游戏内容的年龄段评级事务（包括手机游戏、网页游戏、游戏门户网站、游戏预告、舞台表演及其他相关内容的所有游戏平

台）。此外，德国娱乐软件检验局还将在展前和展中作为参展商的主要联络机构，处理所有涉及未成年人保护工作的相关事务。

各参展商应全力确保其展台和展示内容均遵循《德国青少年保护法》（JuSchG）中涉及德国未成年人保护工作的相关法律规定。有关监管部门也将在展会期间对相关法律条文的落实情况予以监督。为了确保法律适用的统一性和连续性，科隆国际展览有限公司与德国娱乐软件检验局共同制定了如下规范。下述规范适用于所有科隆国际游戏展的参展商。

**商务区的国家展团所呈现的不同原型、预告片及产品应提供列表和所有内容，以展团组织者身份统一提交评级。若其中个别内容不符合 USK 的评级标准，此内容须从列表里删除，并再次单独提交申请评级。**

#### 参展商必须提交哪些材料？

在展会上展出的各游戏平台的所有版本（包括手机游戏和网页游戏）、自动播放的游戏预告片或与游戏相关的舞台表演均须提交至德国娱乐软件检验局，以便其根据科隆国际展览有限公司制定的相关规定进行年龄段评级的审核工作。此评级适用于所有参展商。拟在成人区（18 岁及以上）或商务区限制区单独展出的游戏和游戏预告片不需要评级。但为了确保操作透明度并避免地域差异，主办单位建议展商亦将上述内容提交审核。

已被 USK 审核过的内容，公司宣传预告片及其他无游戏内容及游戏相关产业的不需要申请审核。

**重要：**在线游戏及应用程序的分级标识是独立的，不能用于科隆国际游戏展贩卖版本的游戏产品。

**科隆国际游戏展的审核阶段何时截止？**

所有的游戏内容和游戏预告均须于 **2018 年 8 月 6 日（周一）下午三点前提交：**

**审查表格**以邮件形式直接提交至电子邮箱：[test@usk.de](mailto:test@usk.de)

**资料/游戏数据**通过数据载体形式(Disc, USB stick, key, voucher, link or FTP)的形式提交至德国娱乐软件检验局以待审核。

截止日期后收到的科隆国际游戏展申请表将无法得到及时的处理。

请将本届展会的展品资料准备妥当，并与申请表一并转发至德国娱乐软件检验局，无须多次提交申请。早于截止日期前提交相关资料将对贵司和我方的工作均有裨益。若未能于上述指定的截止日期前将相关资料提交至德国娱乐软件检验局，则原则上不予进行进一步审核。展会期间将不会进行现场审核工作。

**如何提交相关资料？**

请从 USK 官网下载我们的资料提交表格，并在指定处标明贵司需申请科隆国际游戏展的内容审查程序。该申请表及相关文档必须以邮寄或快递的方式寄送至德国娱乐软件检验局。若资料及游戏数据是通过数位传输的（FTP、云传输），申请表必须一并添加至附件中。USK 可提供 FTP 文件夹供参展商数位传输游戏内容。

年龄段评级的审核费用将以现行费用标准为基础。

[www.usk.de/en/extramenu/login/publisher/material/cost-overview](http://www.usk.de/en/extramenu/login/publisher/material/cost-overview)

**初次参与分级审核？**

初次向 USK 提交资料进行分级审核的企业须遵守预付款的相关规定。请合理安排，确保有足够的时间付清全款。

**国家展团**

商务区的国家展团所呈现的不同原型、预告片及产品应提供列表和所有内容，以展团组织者身份统一提交评级。若其中个别内容不符合 USK 的评级标准，此内容须从列表里删除，并再次单独提交申请评级。

**如何在展台使用评级标识？**

科隆国际游戏展有 90%的区域对全年龄段观众开放。在本展会上，USK12 级标识及以下的的内容不受限制，可面向所有观众开放。以下细则必须遵守：

所有游戏站均须在显眼的位置标示（推荐采用不小于 3.5\*3.5 厘米的标识）恰当的德国娱乐软件检验局年龄段等级标识。请登录 [www.usk.de/en/publisher](http://www.usk.de/en/publisher)，下载恰当的德国娱乐软件检验局年龄段等级标识模板。面向 16 岁和 18 岁未成年人的展台亦必须在入口的显眼位置标示出对应的标识。**德国娱乐软件检验局不提供任何贴纸！**

**USK18 级**的内容以及**未通过德国娱乐软件检验局评级的内容**仅可在成人观众区（18 岁及以上）内展出。参展商必须确保所有展台入口处均派驻专门的工作人员进行检查工作。应适当调整显示器/显示屏的摆放位置，以防止未成年观众在一旁观看。

**USK16 级别**的内容可以在开放型展台展出，但须确保显示器/显示屏仅面向当前的玩家，以避免未成年观众“偷窥”。

参展商可以允许未成年观众从旁观看站台内的 **USK12 级**游戏内容，但应禁止其参与游戏。

标有 **USK0** 和 **USK6 级**标识的内容不受限制，可面向所有观众开放。

防窥屏可应用于遵守青少年保护法的相关规定，但访问控制依然是必须执行的。

入场时，所有观众均须出示带照片的身份证，并佩戴由主办方科隆展览有限公司发放的彩色腕带以确保未成年观众仅可进入与其年龄相符的展区：只有确定已满 12 岁、16 岁和 18 岁的观众，方可获得相应的腕带，并藉此进入相应的展区。展台工作人员可凭借对应的腕带判断观众是否有权进入特定展台的的不同区域。请注意，彩色腕带也将于 8 月 22 日周二发放并对参观观众进行年龄检查。

科隆市的相关主管部门将对展会期间《德国青少年保护法》（JuSchG）的落实情况予以全面监督，并将对违反相关法律的行为施以相应的惩处。所有违反相关规定的涉事公司均将面临封停展台及巨额罚款的严惩。

#### **联系人**

德国娱乐软件检验局将尽力帮助贵司解答所有关于未成年人保护事务的疑问、难题及疑虑，以免贵司面临上述惩处。

德国娱乐软件检验局的主管人员：

Marek Brunner

测试部负责人

Unterhaltungssoftware Selbstkontrolle (USK)

Torstraße 6|10119 Berlin- Germany

（德国娱乐软件检验局）邮编，德国柏林

电话：+49-30-2408866-0

手机：+49-1723069633

电子邮箱：[gamescom@usk.de](mailto:gamescom@usk.de)